



Trient, 24. September 2021  
Prot. Nr. 656/2021

## **Wahl zur Erneuerung des Regionalrates, des Nationalrats und des Nationalen Einheitskollegiums (CUN) in Vertretung der sprachlichen Minderheiten** Dreijahreszeitraum 2021-2024

Einberufung zur Neuwahl des Regionalrats und des Nationalrats der Journalistenkammer sowie des Nationalen Einheitskollegiums (CUN), online und in Präsenz, an folgenden Tagen:

Erste Einberufung: Online-Abstimmung am Mittwoch, 13., und Donnerstag, 14. Oktober 2021 von 10 bis 20 Uhr; Wahl in Präsenz am Sonntag, 17. Oktober 2021 von 10 bis 18 Uhr am Sitz der Journalistenkammer in der Via Grazioli 5 in Trient und im Kolpinghaus, Adolph-Kolping-Straße 3 in Bozen. *Gemäß Artikel 4 des Gesetzes 69/63 ist die erste Einberufung zur Wahl nur gültig, wenn sich mindestens die Hälfte der Wahlberechtigten daran beteiligt. In der Vergangenheit wurde dieser Prozentsatz nie erreicht; daher ist es notwendig, die Teilnahme auf die für die zweite Einberufung festgelegten Termine zu konzentrieren, und zwar:*

### **ZWEITE EINBERUFUNG:**

*Elektronische Abstimmung* **Mittwoch, 20. und Donnerstag, 21. Oktober 2021  
von 10 bis 20 Uhr**

*Wahl in Präsenz* **Sonntag, 24. Oktober 2021 von 10 bis 18 Uhr**

*Die Wahl ist unabhängig von der Zahl der Abstimmenden gültig. Um gewählt zu werden, muss jeder Kandidat die absolute Mehrheit der Stimmen erhalten. Für Kandidaten, die diese Schwelle nicht erreichen, ist eine*

### **STICHWahl** an folgenden Terminen vorgesehen:

*Elektronische Abstimmung* **Mittwoch, 3. und Donnerstag, 4. November 2021  
von 10 bis 20 Uhr**

*Wahl in Präsenz* **Sonntag, 7. November 2021 von 10 bis 18 Uhr**

Für die Wahl in Präsenz werden zwei Wahllokale eingerichtet, die von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet sind:

**in TRIENT Grand Hotel Trento, Piazza Dante 20**

**in BOZEN Kolpinghaus, Adolph-Kolping-Straße 3**

*Die Wahlberechtigten mit Wohnsitz in der Provinz Trient müssen im Wahllokal Trient, jene mit Wohnsitz in der Provinz Bozen im Wahllokal Bozen wählen.*

Die Modalitäten zur elektronischen Stimmabgabe sind im Anhang erläutert.

Stimmberechtigt sind Berufsjournalisten und Publizisten, die ihre Beitragszahlung ordnungsgemäß entrichtet haben.

Diejenigen, die den Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben und beabsichtigen, an der elektronischen Stimmabgabe teilzunehmen, müssen die Zahlung veranlassen und sie dem Sekretariat der Kammer ([segreteria@odgtaa.it](mailto:segreteria@odgtaa.it)) **innerhalb 3. Oktober 2021** mitteilen.

Diejenigen, die den Jahresbeitrag noch nicht bezahlt haben und beabsichtigen, an der Wahl in Präsenz teilzunehmen, müssen ihre Position durch Einzahlung des Beitrags bis zum 24. Oktober 2021, 18 Uhr, bereinigen (Abschluss der zweiten Einberufung).

*Wer den Beitrag bis zum genannten Termin nicht bezahlt hat, darf nicht an der eventuellen Stichwahl teilnehmen.*

### **Nationales Einheitskollegium der sprachlichen Minderheiten**

Das Gesetz 69/1963 sieht im Art. 16 die Wahl von zwei Vertretern der anerkannten sprachlichen Minderheiten für den Nationalrat vor (einen Berufsjournalisten und einen Publizisten). Die Wahl dieser Vertreter erfolgt auf der Grundlage eines Nationalen Einheitskollegiums (CUN), an dem jene Mitglieder einer sprachlichen Minderheit teilnehmen können, die das Formular mit der Selbsterklärung innerhalb der festgelegten Frist (22. September 2021) übermittelt haben.

*Wer das Formular abgeschickt und sich damit für die Eintragung in das **Nationale Einheitskollegium (CUN) entschieden hat, kann auf nationaler Ebene** ausschließlich den Berufsjournalisten oder Publizisten der sprachlichen Minderheiten wählen.*

*Die Abstimmung für das CUN wird mit der zweiten Einberufung abgeschlossen; es ist keine Stichwahl vorgesehen.*

Der Präsident

Mauro Keller



## **Informationen zur elektronischen Stimmabgabe gemäß Art. 1 Komma 4 der Verordnung über gemischte Abstimmungen**

- Die elektronische Online-Wahl findet am Mittwoch und Donnerstag vor der Wahl in Präsenz (13.-14. Oktober, 20.-21. Oktober und 3.-4. November 2021) statt. Das elektronische Wahllokal ist von 10:00 bis 20:00 Uhr geöffnet.
- Um auf die virtuelle Abstimmungskabine zuzugreifen, muss das Mitglied seine **Steuernummer** und ein **Passwort** verwenden, das ihm innerhalb von 3 Tagen vor dem ersten Datum für die elektronische Abstimmung mittels zertifizierter E-Mail zugesandt wird.
- Anschließend wird das Mitglied aufgefordert, eine Mobiltelefonnummer mit der nationalen Vorwahl +39 einzugeben.
- Nach dem Zugriff auf die elektronische Abstimmungskabine steht als Hilfsmittel ein Tutorial-Video zur Abstimmung zur Verfügung.
- Das Mitglied kann sodann jene virtuelle(n) Wahl(en) auswählen, auf die es zugreifen möchte (Nationalrat und/oder Regionalrat + Kollegium der Rechnungsprüfer).
- Die Suche nach Mitgliedern ist durch die Eingabe von mindestens 3 Buchstaben möglich. Daraufhin werden vom System alle Mitglieder angezeigt, deren Namen diese Buchstaben enthalten (z.B. MAR → Marco, Omar, Marini, Montemario usw.). Nachdem die Karte mit dem Mitglied ausgewählt wurde, dem man die Stimme geben möchte, werden die Felder mit Vor- und Nachnamen sowie Geburtsdatum markiert.
- Es ist auch möglich, einen leeren Stimmzettel abzugeben oder Präferenzen für einen oder mehrere Kandidaten zu äußern, wenn dies von der Wahlordnung für die jeweilige Stimmabgabe vorgesehen ist. Bei der Stichwahl findet der Wähler auf dem virtuellen Stimmzettel einzig und allein die wählbaren Kandidaten.
- Das System sieht die Zusendung eines OTP-Codes per SMS an die angegebene Mobiltelefonnummer vor, um die abgegebenen Stimmen für jede Wahl (Regionalrat und Kollegium der Rechnungsprüfer, Nationalrat oder CUN) zu bestätigen.
- Für jede Einberufung (1. und 2. Einberufung sowie Stichwahl) erhält das Mitglied ein separates Passwort, das zusammen mit der Steuernummer den Zugang zur virtuellen Wahlkabine ermöglicht. Die Stimmabgabe für den Regionalrat und den Nationalrat muss jeweils innerhalb von maximal 20 Minuten erfolgen.
- Der Link zum Zugang zur Wahlplattform ([elezioni-odg.eleweb.it](http://elezioni-odg.eleweb.it)) wird im Bereich „Sonderwahlen 2021“ der Website [www.odg.it](http://www.odg.it) und auf den lokalen Webseiten der Regionalen Journalistenkammer veröffentlicht.
- Auch eventuelle Aktualisierungen des Online-Wahlverfahrens werden im oben genannten Abschnitt „Sonderwahlen 2021“ der Website [www.odg.it](http://www.odg.it) veröffentlicht.